

31992D0438

25.8.1992

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 243/27

## ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Lulju 1992

**dwar il-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji rigward l-importazzjoni (il-Proġett Shift), li temenda d-Direttivi 90/675/KEE, 91/496/KEE, 91/628/KEE u d-Deciżjoni 90/424/KEE, u li thassar id-Deciżjoni 88/192/KEE**

(92/438/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi dawn id-diposizzjonijiet il-godda jridu jghinu ghalbiex jipproteġu lill-pubbliku u s-sahha ta' l-annimali fil-waqt li jippermettu l-ksib tas-suq intern ghall-annimali u l-prodotti ta' l-annimali;

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi dawn id-disposizzjonijiet il-godda huma mehtieġa iktar minhabba li ma humiex sejrin jissoktaw l-ispezzjonijiet fuq il-fruntieri interni;

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Billi, minn mindu għet adottata d-Deciżjoni tal-Kunsill 88/192/KEE tat-28 ta' Marzu 1988 dwar sistema tal-kontroll tas-sahha ta' l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fuq il-posti ta' spezzjon fuq il-fruntieri (il-Proġett Shift) <sup>(2)</sup>, sar progress konsiderevoli dwar l-armonizzazzjoni fil-qasam veterinarju;

Billi l-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji fuq l-importazzjonijiet trid iġġib magħha manjiera effikaċi tar-rifjut uffiċjali veterinarju ta' konsinja fuq posta ta' l-ispezzjon fuq il-fruntiera għalbiex jitmexxew it-tagħrif rilevanti kif ukoll id-data bases li jagħtu d-dettalji tal-htigiet ta' l-importazzjonijiet u ta' l-importazzjoni ta' l-annimali u tal-prodotti mill-annimali;

Billi, b'mod partikolari, il-Kunsill adottata d-Direttiva 90/675/KEE ta' l-10 ta' Diċembru 1990 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' spezzjonijiet/kontrolli veterinarji fuq il-prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi <sup>(3)</sup>, id-Direttiva 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-ispezzjonijiet/kontrolli fuq l-annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi <sup>(4)</sup> u d-Direttiva 91/628/KEE tad-19 ta' Novembru 1991 dwar il-protezzjoni ta' l-annimali matul it-trasport <sup>(5)</sup>;

Billi d-Direttivi 90/675/KEE, 91/496/KEE u 91/628/KEE għandhom jiġu emendati kif jixraq;

Billi, fid-dawl tax-xejra favorevoli fl-armonizzazzjoni tas-settur veterinarju, huwa xieraq illi jiġu stabbiliti disposizzjonijiet godda dwar il-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji rigward l-importazzjonijiet u għalhekk li tiġi mhassra d-Deciżjoni 88/192/KEE;

Billi għandha ssir fid-Direttiva tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju <sup>(6)</sup> sabiex il-Komunità tikkontibwixxi finanzjarjament għalbiex jiġu implimentati l-miżuri l-godda li għandhom x'jaqsmu mal-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji dwar l-importazzjonijiet;

<sup>(1)</sup> L-Opinjoni mogħtija fl-10 ta' Lulju 1992 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)

<sup>(2)</sup> ĠU L 89, tas-6.4.1988, p. 32.

<sup>(3)</sup> ĠU L 373, tal-31.12.1990, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 91/496/KEE (ĠU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 56.)

<sup>(4)</sup> ĠU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 56; Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 91/628/KEE (ĠU L 340, tat-12.12.1991, p. 17.)

<sup>(5)</sup> ĠU L 340, tal-11.12.1991, p. 17.

Billi l-Kummissjoni għandha tiġi fdata bix-xogħol li tadottat r-regoli mehtieġa ta' l-implimentazzjoni,

<sup>(6)</sup> ĠU L 224, tat-18.8.1990, p. 19. Id-Deciżjoni kif l-ahhar emendata bir-Regolament (KEE) Nru 3763/91 (ĠU L 356, ta' l-24.12.1991, p. 1.)

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 5

#### Artikolu 1

1. Il-komputjerrizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji dwar l-importazzjonijiet għandu jkollha fiha:

— proċedura sabiex jgħaddi t-tagħrif rilevanti meta veterinarju uffiċjali fuq posta ta' spezzjon fuq fruntiera idawwar konsenja għal fuq rotta oħra;

— l-organizzazzjoni u t-thaddim tad-*data bases* li jkopru l-htiet ta' l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-annimali u l-prodotti;

— l-organizzazzjoni u t-thaddim tad-*data bases* li jkopru l-importazzjonijiet ta' l-annimali u l-prodotti fil-Komunità.

2. Il-komputjerrizzazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 għandha tilhaq il-livelli preżenti internazzjonali.

#### Artikolu 2

Għall-ghanijiet ta' din id-Deċiżjoni, id-definizzjonijiet mogħtija fid-Direttivi 90/675/KEE, 91/496/KEE u 91/628/KEE għandhom jiġu applikati kif meħtieġ.

#### Artikolu 3

1. Il-proċedura dwar it-tagħrif riferita fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1(1) għandha tkopri l-postijiet ta' l-ispezzjon fuq il-fruntieri, lill-awtoritajiet ċentrali ta' l-Istati Membri u lill-Kummissjoni.

2. Il-proċedura dwar it-tagħrif riferita fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1(1) għandha taħdem kif speċifikat fl-Anness I.

#### Artikolu 4

1. Id-*data bases* riferiti fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 1 għandu jkun fihom id-dettalji shah tal-htigiet għall-importazzjoni ta' l-annimali u l-prodotti ġewwa l-Komunità, b'mod partikolari t-tagħrif dwar il-listi tal-pajjiżi terzi awtorizzati, ta' l-istabbilimenti approvati u tal-miżuri protettivi adottati u l-kampjuni taċ-ċertifikati awtorizzati.

2. Id-*data bases* riferiti fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 1(1) għandhom jiġu organizzati u mħaddma kif speċifikat fl-Anness II.

1. Id-*data bases* riferiti fit-tielet inċiż ta' l-Artikolu 1(1) għandu jkollhom it-tagħrif shih dwar kull konsenja ta' l-annimali jew il-prodotti mdahhla fil-Komunità, li jkopru b'mod partikolari l-kondizzjonijiet tat-trasport ta' l-annimali kif speċifikat fil-Kapitolu III tad-Direttiva 91/628/KEE u r-riżultat ta' l-ispezzjonijiet/kontrolli mwettqa skond id-Direttivi 90/675/KEE u 91/496/KEE.

2. Id-*data bases* fit-tielet inċiż ta' l-Artikolu 1 għandhom jiġu organizzati u mħaddma kif speċifikat fl-Anness III.

#### Artikolu 6

It-tagħmir użat fuq il-posti ta' l-ispezzjon fuq il-fruntiera għall-ghanijiet ta' din id-Deċiżjoni jista' jkun dak speċifikat fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 91/398/KEE tad-19 ta' Lulju 1991 dwar netwerk ikkompjuterizzata li tgħaqqad ma' xulxin lill-awtoritajiet veterinarji (l-*Animo*)<sup>(1)</sup>.

#### Artikolu 7

Id-Deċiżjoni 88/192/KEE hija hawnhekk imħassra.

#### Artikolu 8

Id-Direttiva 90/675/KEE hija hawnhekk emendata kif ġej:

1. l-inċiż li ġej għandu jiżdied ma' l-Artikolu 4(1):

“— illi ma tkun ingħatat l-ebda indikazzjoni dwar ir-rifjut tal-konsenja permezz tal-proċeduri speċifikati fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 dwar il-komputjerrizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji dwar l-importazzjonijiet (il-Proġett Shift) (\*)

(\*) ĠU L 243, tal-25.8.1992, p. 27.”

2. dan li ġej għandu jiżdied ma' l-Artikolu 8(2):

“(d) jikkonsulta d-*data bases* speċifikati fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

3. is-sentenza li ġejja għandha tiżdied ma' l-Artikolu 9(2) (iii):

“Huwa għandu jiżgura illi jitwettqu l-aġġornamenti kollha tad-*data bases* indikati fit-tielet inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

4. l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 11(4)(b) għandu jiġi mibdul bi:

“— bl-użu tan-netwerk ikkompjuterizzata li tgħaqqad ma' xukxin lill-awtoritajiet veterinarji (l-*Animo*), jagħtu lill-veterinarju uffiċjali fuq il-posta ta' l-ispezzjon tal-post tad-destinazzjoni avviż dwar il-mogħdija tal-prodotti u d-*data* probabbli tal-wasla tagħhom.”;

<sup>(1)</sup> ĠU L 221, tad-9.8.1991, p. 30.

5. is-sentenza li ġejja għandha tiżdied ma' l-Artikolu 11(4)(b):

“F'dawn il-kazi, l-awtorità kompetenti għandha tiġi mgharrfa permezz tan-netwerk ikkompjuterizzata li tgħaqqad ma' xulxin lill-awtoritajiet veterinarji (l-*Animo*).”;

Artikolu 10

Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied ma' l-Artikolu 11 tad-Direttiva 91/628/KEE:

6. fl-Artikolu 16(1)(a) l-ewwel inċiż għandu jiġi mibdul bi:

“— jattiva l-proċedura tat-tagħrif ipprovduta fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

“5. Għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 dwar il-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji dwar l-importazzjonijiet (il-Proġett Shift) (\*)

7. fl-Artikolu 16(1)(a) it-tielet inċiż għandu jiġi mhassar.

(\*) ĠU L 243, tal-25.8.1992, p. 27.”

8. l-Artikolu 16(5) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“5. Għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”

Artikolu 11

L-Artikolu li ġej għandu jiżdied mad-Deċiżjoni 90/424/KEE:

“Artikolu 37a

Artikolu 9

Id-Direttiva 91/496/KEE hija hawnhekk emendata kif ġej:

1. l-inċiż li ġej għandu jiżdied ma' l-Artikolu 4(1):

“— illi l-ebda indikazzjoni tar-rifjut tal-konsenja ma giet mogħtija permezz tal-proċedura speċifikata fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 dwar il-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji għall-importazzjonijiet (il-Proġett Shift). (\*)

1. l-ghajnuna finanzjarja Komunitarja tista' tiġi konċessa għall-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji dwar l-importazzjonijiet kif speċifikat fid-Deċiżjoni 92/438/KEE (\*).

2. l-arranġamenti organizzattivi għall-finanzjament skond il-paragrafu 1 u l-livell tal-kontribuzzjoni Komunitarja għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 41.

(\*) ĠU L 243, tal-25.8.1992, p. 27.”

(\*) ĠU L 243, tal-25.8.1992, p. 27.”

2. fl-Artikolu 4(2) dan li ġej għandu jiżdied bħala t-tieni subparagrafu:

“Il-kontroll irid isir wara referenza għad-data bases speċifikati fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

Artikolu 12

Ir-regoli meħtieġa sabiex tiġi applikata din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati, kif meħtieġ, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13.

3. fl-Artikolu 6(2) għandha tiżdied is-sentenza li ġejja:

“Il-veterinarju uffiċjali għandu jiżgura illi jiġu mwettqa l-aġġornamenti kollha tad-data bases indikati fit-tielet inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

Artikolu 13

4. fl-Artikolu 9(1)(d) il-kelmiet ‘riferiti fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 12(4)’ għandhom jiġu mibdula bi ‘riferiti fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 90/425/KEE’.

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meħjuna mill-Kumitat Permanenti Veterinarju stabbilit bid-Deċiżjoni 68/361/KEE (<sup>1</sup>), minn issa 'l quddiem imsejjah ‘il-Kumitat’.

5. fl-Artikolu 12(1)(ċ) l-ewwel inċiż għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“— jattiva l-proċedura tat-tagħrif ipprovduta fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

2. Fejn trid tiġi segwita l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu, il-materji għandhom jiġu rriferiti mingħajr dewmien lill-Kumitat mill-President tiegħu, jew fuq l-inizjattiva tiegħu innifsu jew fuq it-talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

6. fl-Artikolu 12(1)(ċ) it-tielet inċiż għandu jiġi mhassar.

7. l-Artikolu 12(4) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“4. Għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet tad-Deċiżjoni 92/438/KEE.”;

3. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti abbozz tal-miżuri li jridu jiġu adottati. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu fuq dawn il-miżuri fil-limitu taż-żmien li jista' jstabbilixxi l-President skond l-urġenza tal-materja. L-opinjoni jiet għandhom jiġu mogħtija b'maġġoranza ta' 54 vot, bil-voti ta' l-Istati Membri ppeżati kif ipprovdut fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat. Il-President ma għandux jivvota.

8. fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 30(2) il-kelmiet ‘fit-tieni subparagrafu’ għandhom jiġu mhassra.

(<sup>1</sup>) ĠU L 255, tat-18.10.1968, p. 23.

4. (a) Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri u timplimentahom minnufih fejn ikunu skond l-opinjoni tal-Kumitat.
- (b) Fejn ma jkunux skond l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk ma tinghata l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni għandha tippromponi lill-Kunsill minghajr dewmien il-miżuri li jridu jiġu adottati. Il-Kunsill għandu jadotta l-miżuri b'maġġoranza kkwalifikata.

Jekk, fi żmien tliet xhur mid-data li fiha proposta tkun ġiet issottomessa lilu, il-Kunsill ma jkunx adotta l-miżuri kollha, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri proposti u tapplikahom fil-pront.

#### Artikolu 14

Id-disposizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu rriveduti qabel l-1 ta' Lulju 1995, sabiex jitqiesu l-iżviluppi teknoloġiċi u jsir it-titjib mehtieġ speċjalment rigward kull żvilupp li jkun seta' diġà ġie rreġistrat fl-Istati Membri l-iktar avvanzati.

#### Artikolu 15

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-13 ta' Lulju 1992.

Għall-Kunsill

Il-President

J. GUMMER

## ANNEX I

1. Il-prinċipju bażiku tas-sistema huwa illi kull awtorità rilevanti (posta ta' l-ispezzjoni fuq il-fruntiera; l-awtorità ċentrali ta' l-Istat Membru; il-Kummissjoni) għandu jkollha aċċess bla xkiel għall-fajl ikkompjuterizzat tal-konsenji ta' l-annimali jew tal-prodotti mibghuta mill-ġdid skond l-Artikolu 12(1)(ċ) tad-Direttiva 91/496/KEE jew ta' l-Artikolu 16(1)(a) tad-Direttiva 90/675/KEE.
2. Dan il-fajl irid jiġi aġġornat mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri. It-tagħrif għandu jiġi mibghut bil-heffa kollha permezz tan-netwerk pubblika tal-bdil tal-pakketti.
3. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli min-netwerk. Għandu jiġi magħżul l-operatur u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ġenerali tan-netwerk għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13 ta' din id-Deciżjoni.
4. Ir-raġunijiet li għalihom konsenja tintbagħat mill-ġdid għandhom jiddaħhlu fil-fajl. Ir-regoli sabiex jiġi applikat dan il-paragrafu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura pprovduta fl-Artikolu 13.

## ANNEX II

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi *data base* tal-htigiet tal-Komunità dwar l-implimentazzjoni ta' l-annimali u hajjin u tal-prodotti u għandha tagħmlu disponibbli lil kull Stat Membru u lil kull post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera.
2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi *data base* tal-htigiet nazzjonali (mhux koperti bil-paragrafu 1) għall-importazzjoni ta' l-annimali hajjin u tal-prodotti fit-territorju tiegħu. Kull wiehed minnhom għandu jagħmel dan disponibbli lill-Istati Membri l-oħra, lill-Kummissjoni u lill-postijiet kollha ta' l-ispezzjoni fuq il-fruntiera.
3. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi kif il-posti ta' l-ispezzjoni fuq il-fruntieri tiegħu jista' jkollhom aċċess għad-*data bases* indikati fil-paragrafi 1 u 2.
4. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli mill-aġġornament tad-*data base* indikat fil-paragrafu 1. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli individwalment mill-aġġornament tad-*data bases* indikati fil-paragrafu 2.
5. Il-htigiet tekniċi sabiex jiġu armonizzati d-*data bases* u għall-aġġornament tagħhom għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13.

## ANNEX III

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi *data base* li tkopri l-annimali u l-prodotti mdahhla fit-territorju tiegħu.
2. Kull Stat Membru għandu jittrasmetti lill-Kummissjoni, fuq il-frekwenza jew il-frekwenzi stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13, it-tagħrif estratt mid-*data bases* indikati fil-paragrafu 1.
3. Il-htigiet tekniċi sabiex jiġu armonizzati d-*data bases* għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13.